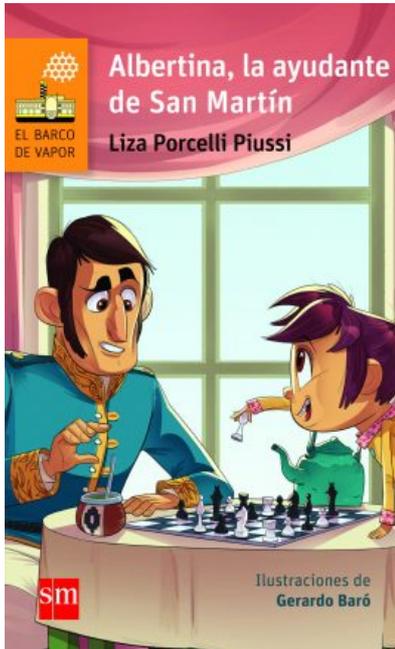


Guía para los docentes



Albertina, la ayudante de San Martín

Autora: Liza Porcelli Piusi

Ilustraciones: Gerardo Baró

Ediciones SM, Buenos Aires, año 2017,

64 páginas.

Serie Naranja, a partir de 9 años.

Biografía de la autora

Liza Porcelli Piusi nació en 1977, en Buenos Aires. Se recibió de licenciada en Psicología y luego inició su camino en la literatura. En SM publicó *Kanina, Lo que sé de mis monstruos, Peligro de extinción y otros cuentos incómodos y Peralta y yo.*

La obra

Es una novela histórica que reconstruye algunos hechos de la vida personal y de la trayectoria política y bélica de José de San Martín.

La protagonista y narradora es Albertina, una niña que al no lograr escribir una carta al general San Martín tal como le pidió su maestra, resuelve ir personalmente con su imaginación al encuentro del prócer.

El desarrollo de la historia abarca el tiempo de la clase. Mientras los otros chicos escriben, Albertina utiliza su creatividad para viajar hacia el pasado como si su mente fuese una máquina del tiempo. Recorre 230 años hacia atrás y de esa manera se encuentra con el Libertador de América y comparte con él los momentos más importantes de su vida. Primero lo hace como compañera de juegos y luego de un lapso de casi treinta años, lo hace en calidad de ayudante.

La novela está estructurada en diez capítulos: el capítulo inicial (*La carta*) y el final (*Regreso*) corresponden al presente de la narración y se desarrollan en la escuela, durante los momentos en que la protagonista debería haber realizado la tarea. Estos enmarcan los episodios correspondientes al salto retrospectivo en el tiempo, reconstruidos ficcionalmente. El pasado histórico se extiende a partir de 1778 y llega hasta 1824, en el momento en que San Martín parte definitivamente hacia Europa.

Los hechos son narrados de manera dinámica desde la mirada de una niña pequeña que piensa en las posibilidades y condiciones para insertarse hipotéticamente en la vida del prócer. Entreteje sus divertidas reflexiones con los hechos reales. De esta manera, el lector conoce sus dudas, sus deseos, su interpretación infantil de los problemas de los adultos, de la política y de la sociedad de la época.

La relación entre la historia ficcional con la historia argentina se establece alrededor de los siguientes acontecimientos:

- Nacimiento e infancia de San Martín hasta los tres años, edad que tenía cuando parte a España con sus padres.
- Regreso a Buenos Aires casi treinta años después. Creación del cuerpo de Granaderos.
- Batalla de San Lorenzo, episodio de la muerte de Cabral.
- La participación de San Martín en las reuniones de la Logia Lautaro.
- Organización del Ejército de los Andes.
- Declaración de la independencia en 1816.
- Nacimiento de Merceditas.
- Cruce de los Andes.
- Liberación de Chile y de Perú.
- Regreso a Europa con su hija Merceditas.

Albertina, la ayudante de San Martín es una novela interesante y entretenida que realiza un original recorrido por los avatares de la vida de un héroe, y lo hace exaltando sus rasgos más humanos: la voluntad para superar el sufrimiento, su rol como padre, su amor por los libros, el respeto por sus colaboradores, la búsqueda de la libertad antepuesta a sus intereses personales. La autora afirma que *es un acercamiento a la Historia desde el sentimiento, con la mirada puesta en lo que pasó hace muchos años como parte de un tiempo ininterrumpido y estrechamente unido al presente.*

Al finalizar la novela nos queda claro que Albertina sabía muy bien lo que quería expresarle al general San Martín, como también presentimos que ha hecho elecciones importantes en su vida personal a pesar de sus pocos años.

Síntesis argumental

Para Albertina debería ser fácil escribir una carta para San Martín como pidió su maestra y como se aprestan a hacer sus compañeros sin ninguna dificultad. Si bien sabe lo que le diría, no logra plasmarlo sobre el papel. Entonces se anima e imaginariamente se encuentra con él en diferentes momentos de la vida del prócer, y tanto se empeña que se convierte en su ayudante. Con el toque del timbre, la clase llega a su fin y la ensoñación de Albertina también, evitando de esta manera tener que despedirse de él cuando embarca definitivamente hacia Europa.

Actividades sugeridas de lectura y escritura

- Antes de leer

1. Observen detenidamente la ilustración de la tapa, lean el título y la contratapa.
 - ¿Quiénes serán los personajes que aparecen en la ilustración?
 - ¿Qué hacen?
 - ¿Cómo habrá hecho Albertina para convertirse en la ayudante del Libertador?
2. En grupos, conversen sobre lo que saben de la vida del general San Martín.
 - Investiguen *online* para ampliar esos conocimientos.
 - Comenten con los otros grupos las informaciones que no tenían antes.
3. Averigüen qué animales de transporte y carga se utilizaron para el cruce de los Andes.
 - Relean el texto del globo de diálogo de la contratapa y observen el dibujo. Explíquenlo en función de lo que averiguaron.
4. Con un compañero, conversen sobre cómo suponen que era Albertina: su aspecto, su carácter, su edad...
 - Imaginen una aventura divertida de Albertina durante el cruce de los Andes.
 - Tomen nota de los momentos más importantes de esa aventura y luego narren oralmente la historia para los demás.

- Durante la lectura

1. Lean de manera silenciosa el primer capítulo, *La carta*.
 - Marquen con una cruz (x) el motivo que impide a Albertina escribir la carta.
 - ✓ **No entiende la consigna.**
 - ✓ **Se enoja con su compañero a partir de una comparación desafortunada entre el prócer y Papá Noel.**
 - ✓ **Desea decirle personalmente lo que escribiría.**

2. ¿Qué carta o *email* le escribirían ustedes al general San Martín?
 - En pequeños grupos, elaboren el texto y luego compártanlo con los demás.
3. Conversen a partir de las siguientes preguntas:
 - Para encontrarse personalmente con San Martín, ¿Albertina utiliza la máquina del tiempo o su imaginación?
 - ¿En qué época y lugar sitúa el primer encuentro? ¿Qué saben de ese lugar?

 **Numeren los capítulos restantes y lean desde el capítulo 2 hasta el capítulo 6.**

1. Divididos en grupos, comenten lo que ocurre en cada capítulo teniendo en cuenta las palabras clave.



2. Relean el capítulo 2. ¿Qué habrá pensado el perrito de la actitud del Libertador? ¿Qué habrá comentado con la perrita y los cachorros de ese humano que lo siguió hasta allí?
 - Inventen un diálogo entre los perros que dé cuenta de lo ocurrido.
3. ¿Cómo hubiera contado San Martín su relación con Albertina?
 - En grupos, inventen un reportaje a San Martín en el que manifieste su opinión sobre Albertina, lo que sabe de ella, los motivos que lo llevaron a aceptarla como ayudante.
 - Escriban las preguntas y las respuestas.
 - Luego lean el reportaje a dos voces para los demás.
4. Subrayen en el texto los hechos de la historia argentina que se mencionan en la novela.
 - Hagan una lista de esas referencias, amplíen esos datos agregando más información: lugar, año en que se ocurrieron esos acontecimientos, etcétera.
5. Expliquen entre todos, las siguientes expresiones.
 - ***“¿Qué tal si en vez de enseñarme a pelear por la independencia, me enseñara a jugar al ajedrez? [...] en los dos casos se aprenden estrategias para avanzar y sacar del medio al rey contrario”*** (página 22).
 - ***“Los granaderos tampoco sabían que iban a ser famosos y que se los nombraría en los manuales”*** (página 26).

- *“Yo no sabría cómo jugar sus juegos ni cómo hablar para que no se rían de mí si digo palabras que para ellos son raras”* (páginas 31 y 32).
- *“...yo me abrazaría a su pierna sana como me abracé a la de papá para que no se fuera”* (página 33).

6. Relean la página 24 y completen la lista con las funciones de ayudante que Albertina desea realizar.

- ✓ Escribir sus cartas.
- ✓
- ✓
- ✓

 **Lean desde el capítulo 7 hasta el final.**

1. Divídanse en cinco grupos. Cada grupo elige una tarjeta y desarrolla el tema indicado relacionándolo con el argumento.

<p><u>Capítulo 7:</u> El ajedrez en el cruce de los Andes</p>	<p><u>Capítulo 8:</u> La separación y el miedo</p>	<p><u>Capítulo 9:</u> Lo necesario para el cruce</p>
<p><u>Capítulo 10:</u> Lo que Merceditas debe saber</p>		<p><u>Capítulo 11:</u> Albertina vuelve a la realidad</p>

2. Relean *La lista del cruce* que elabora Albertina y conversen. ¿Cómo sería esa lista si se hiciera hoy?

- En grupos, elaboren una nueva lista de transportes, tropas, equipamiento, alimentos, medicamentos, aparatos de comunicación y demás elementos que serían necesarios si el cruce se llevara a cabo en la actualidad.

3. ¿Cómo imaginan las cartas que Albertina le escribiría a Merceditas?

- Con un compañero, releen el capítulo 10 y escriban algunas de esas cartas.
- Luego léanlas para los demás.

4. En parejas, elijan una tarjeta y dramaticen espontáneamente la conversación entre estos personajes.

Personajes que dialogan: Albertina y su mamá
Tema de conversación: motivos por los que no escribió la carta

Personajes que dialogan: San Martín y Merceditas
Tema de conversación: Albertina, su ayudante

5. En la página 55 Albertina comenta que ella entiende a la patria como el lugar donde se encuentran los afectos. Expliquen cómo llega a esta conclusión.

- **Después de leer**

1. ¿En cuánto tiempo de la vida de Albertina se desarrolla la novela? Subrayen las referencias que permiten establecerlo.
2. Conversen. ¿Qué períodos de la vida del general San Martín se reelaboran en la obra? Fundamenten.
3. ¿Quién es el narrador de la historia? Marquen con una cruz (x) la opción correcta y justifiquen.

Narrador en tercera persona

Narrador en primera persona testigo

Narrador protagonista

- Comenten entre todos la particular forma en que está narrada esta historia.
 - En grupos, elijan un capítulo y renárrenlo brevemente en primera persona, desde el punto de vista de San Martín.
4. ¿Qué aspectos de la vida familiar de Albertina se conocen a medida que avanza la historia? ¿Cómo se relacionan esos aspectos con la historia familiar del prócer?
 5. Con un compañero elijan las reflexiones de Albertina que les hayan resultado más divertidas o interesantes.
 - Léanlas y coméntenlas con los demás.
 6. Comenten entre todos cómo aparecen en la novela los siguientes temas.

la independencia

la libertad

el miedo

la distancia

7. En la obra se hace especial hincapié en los valores que regían la vida del general San Martín. Determinen cuáles son esos valores y coméntenlos.
8. Albertina reflexiona sobre el especial interés que San Martín tenía por la lectura y los libros. Subrayen esas referencias y dialoguen sobre ellas.

Temas transversales

La narrativa histórica.

La campaña libertadora encabezada por el general San Martín.

La declaración de la independencia en 1816.

La batalla de San Lorenzo.

La organización del Ejército de los Andes.

El cruce de los Andes.

La liberación de Chile y Perú.

Aspectos biográficos de la vida del general San Martín.

La familia, los afectos, la patria.

Guía redactada por Rosario Troisi, especialista en didáctica de la Lengua.